

*Bilaga VI*

[2648]

som avses i artikel 3 [2623]

**Hemindustriprodukter och folkloristiska produkter**

1. Det undantag som föreskrivs i artikel 3 för hemindustriprodukter gäller endast följande typer av produkter:

a) Vävnader som traditionellt tillverkas i hemindustrin i varje leverantörsland i vävstolar som drivs uteslutande med hand- eller fotkraft.

b) Klädesplagg eller andra textilartiklar av en typ som i varje leverantörsland traditionellt tillverkas för hand i hemindustrin av de vävnader som avses ovan, och som uteslutande sys för hand utan hjälp av maskiner. För Indien och Pakistan gäller undantaget hemindustriprodukter som tillverkas för hand av de produkter som beskrivs i a.

c) Traditionella folkloristiska produkter från varje leverantörsland, tillverkade för hand, enligt förteckning i en bilaga till de bilaterala avtalen eller arrangemangen i fråga.

2. Undantaget skall beviljas endast för produkter som omfattas av ett intyg som överensstämmer med den förlaga som är fogad till denna bilaga och som utfärdats av de behöriga myndigheterna i leverantörslandet.

Vad gäller Indien är intygets rubrik följande:

"Certificate in regard to handloom fabrics, products of the cottage industry and traditional folklore products, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community"

och

"Certificat relatif aux tissus tissés sur métier à main et aux produits faits avec ces tissus de fabrication artisanale et aux produits relevant du folklore traditionnel délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté Européenne";

Punkt b i ruta 11 skall ha följande lydelse:

"b) hand-made cottage industry products made of the fabrics described under a)"

och

"b) produits de fabrication artisanale faits à la main avec les tissus décrits sous a)"

Vad gäller Vietnam skall intyg som rör de produkter som avses i c ovan vara försedda med en tydlig stämpel med texten "FOLKLORE". Vid fall av oenighet mellan gemenskapen och detta land om dessa produkters art skall samråd hållas inom en månad för att finna en lösning på oenigheten.

I intyget skall fastställas på vilka grunder undantaget beviljas.

3. Om importen av någon vara som omfattas av denna bilaga når en sådan storlek att det kan skapa problem inom gemenskapen, skall samråd så snart som möjligt inledas med leverantörsländerna, i syfte att lösa problemen genom antagande av en kvantitativ begränsning eller genom övervakningsåtgärder i enlighet med artiklarna 10 och 13 i denna förordning.

Bestämmelserna i del VI i bilaga III [2645] skall också tillämpas på de produkter som omfattas av punkt 1 i denna bilaga.

*Förordning 2200/2004.*



1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	<b>ORIGINAL</b>		2 No
	CERTIFICATE in regard to <b>HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community</b>		
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICAT relatif aux <b>TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne</b>		
	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Quantity Quantité	10 FOB Value (¹) Valeur fob (¹)	
<p>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</p> <p>I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4:</p> <p>a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (²)</p> <p>b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (²)</p> <p>c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4.</p> <p>Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4:</p> <p>a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) (²)</p> <p>b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handicrafts</i>) (²)</p> <p>c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.</p>			
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ....., on — le .....		
	(Signature)	(Stamp — Cachet)*	

(¹) In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.  
(²) Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Förordning 339/98.



*Bilaga VI a*

Bilagan inklusive TABELL A har upphört att gälla enligt förordning 2231/96.

[2649]

som avses i artikel 5 [2625]

### Passiv förädling

#### Artikel 1

Återinförelse till gemenskapen av de textilprodukter som anges i kolumn 2 i den tabell som är fogad till denna bilaga, vilken sker i enlighet med de inom gemenskapen gällande förordningarna om ekonomisk passiv förädling, skall inte omfattas av de kvantitativa begränsningar som avses i artikel 2 i denna förordning, om produkterna omfattas av de specifika kvantitativa begränsningar som anges i kolumn 4 i tabellen och har återinförts efter förädling i det tredjeland som anges i kolumn 1 för var och en av de angivna kvantitativa begränsningarna.

#### Artikel 2

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter enligt artikel 16a i denna förordning för att fastställa specifika kvantitativa begränsningar för återinförelse som inte omfattas av denna bilaga, under förutsättning att de berörda produkterna omfattas av de kvantitativa begränsningar som anges i artikel 2 i denna förordning.

Om ett dröjsmål med att införa åtgärder mot återinförelse av passiv förädling skulle vålla skada som är svår att avhjälpa och det därför är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet, ska det förfarande som föreskrivs i artikel 16b i denna förordning tillämpas på delegerade akter som antas enligt första stycket.

#### Artikel 3

1. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter enligt artikel 16a i denna förordning för att göra överföringar mellan kategorier och förhandsutnyttjande eller transport av delar av specifika kvantitativa begränsningar från ett år till ett annat.

Om ett dröjsmål med att införa åtgärder skulle vålla skada som genom att hindra passiv förädling med tanke på det rättsliga kravet att göra sådana överföringar från ett år till ett annat, och denna skada skulle vara svår att avhjälpa och det därför är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet, ska det förfarande som föreskrivs i artikel 16b i denna förordning tillämpas på delegerade akter som antas enligt första stycket.

2. Automatiska överföringar enligt punkt 1 får emellertid göras inom följande gränser:

– Överföring mellan kategorier med upp till 20 % av den kvantitativa begränsning som fastställts för den kategori till vilken överföringen görs.

– Transport av en specifik kvantitativ begränsning från ett år till ett annat med upp till 10,5 % av den kvantitativa begränsning som fastställts för det år då det faktiska utnyttjandet äger rum.

– Förhandsutnyttjande av en specifik kvantitativ begränsning med upp till 7,5 % av den kvantitativa begränsning som fastställts för det år då det faktiska utnyttjandet äger rum.

3. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter enligt artikel 16a i denna förordning för att anpassa de specifika kvantitativa begränsningarna om det uppstår ett behov av tilläggsimport.

Om ett dröjsmål med anpassningen av de specifika kvantitativa begränsningarna, då det uppstår ett behov av tilläggsimport, skulle vålla skada genom att hindra tillgången till sådan tilläggsimport som krävs, och denna skada skulle vara svår att avhjälpa och det därför är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet, ska det förfarande som föreskrivs i artikel 16b i denna förordning tillämpas på delegerade akter som antas enligt första stycket.

4. Kommissionen skall underrätta det eller de tredjeländer som berörs om alla åtgärder som vidtas i enlighet med föregående punkter.

#### Artikel 4

1. Vid tillämpning av artikel 1 skall medlemsstaternas behöriga myndigheter, innan de utfärdar förhandstillstånd i enlighet med de i gemenskapen gällande förordningarna om ekonomisk passiv förädling, till kommissionen anmäla vilka kvantiteter som begärts i de ansökningar om tillstånd som de har mottagit. Kommissionen skall anmäla sin bekräftelse på att de begärda kvantiteterna är tillgängliga för återinförelse inom berörda gemenskapsbegränsningar i enlighet med de relevanta gemenskapsförordningarna om ekonomisk passiv förädling.

2. De ansökningar som ingår i anmälningarna till kommissionen är giltiga om de i samtliga fall klart anger

- a) det tredjeland där varorna skall förädlas,
- b) kategorin för de berörda textilprodukterna,
- c) den kvantitet som skall återinföras,
- d) den medlemsstat där de återinförda produkterna skall övergå till fri omsättning,
- e) uppgift om huruvida ansökningarna avser
  - i) en tidigare innehavare som ansöker om de kvantiteter som reserverats enligt artikel 3.4 eller i enlighet med artikel 3.5 femte stycket i rådets förordning (EG) nr 3036/94 (TFH III:1 [3303]), eller
  - ii) en sökande enligt artikel 3.4 tredje stycket eller artikel 3.5 i den förordningen.

3. De anmälningar som avses i de föregående punkterna i denna artikel skall normalt sändas på elektronisk väg via det integrerade nätverk som upprättats för detta ändamål, om det inte av tvingande tekniska orsaker är nödvändigt att tillfälligtvis använda andra kommunikationssätt.

4. Kommissionen skall så långt det är möjligt för myndigheterna bekräfta hela den kvantitet som angetts i de anmälda ansökningarna för varje varukategori och varje tredjeland som berörs. Anmälningar från medlemsstater som inte kan bekräftas på grund av att det inte finns utrymme för de begärda kvantiteterna inom den kvantitativa gemenskapsbegränsningen, skall registreras hos kommissionen i den kronologiska ordning i vilken de kommit in och bekräftas i samma ordning så snart ytterligare utrymme blir tillgängligt genom tillämpning av flexibilitetsbestämmelserna i artikel 3.

5. De behöriga myndigheterna skall så snart de får kännedom om kvantiteter som inte utnyttjats under importtillståndets giltighetstid anmäla dessa kvantiteter till kommissionen. Dessa outnyttjade kvantiteter skall automatiskt överföras till de kvantiteter av de kvantitativa gemenskapsbegränsningarna som inte reserverats i enlighet med artikel 3.4 första stycket eller artikel 3.5 femte stycket i rådets förordning (EG) nr 3036/94 (TFH III:1 [3303]).

De kvantiteter som avstås i enlighet med artikel 3.4 tredje stycket i rådets

förordning (EG) nr 3036/94 skall automatiskt läggas till de kvantiteter av gemenskapskvoter som inte avsatts i enlighet med artikel 3.4 första stycket eller artikel 3.5 femte stycket i den förordningen.

Alla de kvantiteter som anges i de ovannämnda styckena skall anmälas till kommissionen i enlighet med punkt 3 ovan.

#### **Artikel 5**

Ursprungscertifikatet skall för alla produkter som omfattas av denna bilaga utfärdas av de behöriga statliga myndigheterna i det berörda leverantörslandet, i enlighet med gällande gemenskapslagstiftning och bestämmelserna i bilaga III [2645].

#### **Artikel 6**

Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall meddela kommissionen namn på och adress till de myndigheter som har befogenhet att utfärda de förhandstillstånd som avses i artikel 4 samt avtryck av de stämplor som dessa myndigheter använder. *Förordning 38/2014.*

### TABELL

#### **Kvantitativa gemenskapsbegränsningar för varor som ska återimporteras inom ramen för förfarandet för passiv förädling**

Tabellen har upphört att gälla enligt förordning 1259/2009.



## Bilaga VIIa

**[2649 A] Kvantitativa gemenskapsbegränsningar för varor som återimporteras inom ramen för passiv förädling enligt artikel 2.5 [2622]**

Tredjeland	Kategori	Enhet	Kvantitativa gemenskapsbegränsningar 2004
Vitryssland	Grupp I B		
	4	1 000 styck	4 432
	5	1 000 styck	6 179
	6	1 000 styck	7 526
	7	1 000 styck	5 586
	8	1 000 styck	1 966
	Grupp II B		
	12	1 000 par	4 163
	13	1 000 styck	419
	15	1 000 styck	3 228
	16	1 000 styck	736
	21	1 000 styck	2 403
	24	1 000 styck	526
	26/27	1 000 styck	2 898
	29	1 000 styck	1 221
	73	1 000 styck	4 679
	83	ton	622
	Grupp III B		
	74	1 000 styck	816
	Kina	Grupp I B	
4		1 000 styck	337
5		1 000 styck	746
6		1 000 styck	2 707
7		1 000 styck	724
8		1 000 styck	1 644
Grupp II B			
13		1 000 styck	888
14		1 000 styck	660
15		1 000 styck	679
16		1 000 styck	1 032
17		1 000 styck	868
26		1 000 styck	1 281
29		1 000 styck	129
31		1 000 styck	10 199
78		ton	105
83		ton	105
Grupp V			
159	ton	9	
Indien	Grupp I B		
	7	1 000 styck	4 987
	8	1 000 styck	3 770
	Grupp II B		
	15	1 000 styck	380
26	1 000 styck	3 555	
Indonesien	Grupp I B		
	6	1 000 styck	2 456
	7	1 000 styck	1 633
8	1 000 styck	2 045	
Macao	Grupp I B		
	6	1 000 styck	335
	Grupp II B		
16	1 000 styck	906	
Malaysia	Grupp I B		
	4	1 000 styck	594
	5	1 000 styck	594
	6	1 000 styck	594
	7	1 000 styck	383
8	1 000 styck	308	

Tredjeland	Kategori	Enhet	Kvantitativa gemenskaps- begränsningar 2004
Pakistan	Grupp I B		
	4	1 000 styck	8 273
	5	1 000 styck	4 148
	6	1 000 styck	7 096
	7	1 000 styck	3 372
	8	1 000 styck	4 704
	Grupp II B		
26	1 000 styck	4 604	
Filippinerna	Grupp I B		
	6	1 000 styck	738
	8	1 000 styck	221
Singapore	Grupp I B		
	7	1 000 styck	1 283
Thailand	Grupp I B		
	5	1 000 styck	416
	6	1 000 styck	417
	7	1 000 styck	653
	8	1 000 styck	416
	Grupp II B		
	26	1 000 styck	633
Vietnam	Grupp I B		
	4	1 000 styck	1 064
	5	1 000 styck	811
	6	1 000 styck	757
	7	1 000 styck	1 417
	8	1 000 styck	3 286
	Grupp II B		
	12	1 000 par	3 348
	13	1 000 styck	1 024
	15	1 000 styck	329
	18	ton	385
	21	1 000 styck	2 235
	26	1 000 styck	209
	31	1 000 styck	1 869
68	ton	156	
76	ton	532	
78	ton	371	

Förordning 2200/2004.